

INFO*INFO*INFO

Nr.147

Offizielles, im Mitgliederbeitrag einbegriffenes Mitteilungsorgan.
Organe d'information officiellement inclus dans les cotisations.
Datum: 5.12.2022
Redaktion / Rédaction: Luca Winiger, Denkmalpflege und Archäologie,
Libellenrain 15, 6002 Luzern (Luca.Winiger@lu.ch)

Liebe Kolleginnen und Kollegen,
der Vorstand informiert wie folgt:

*Chères collègues, chers collègues,
Le comité informe comme suit:*

1. Kurse / Cours

Demnächst finden folgende Kurse statt:

- Der Kurs **Fachbegriffe - archäologische Grabungsdokumentation** findet am **27.01.2023** statt.
- Der **Grundkurs Geoarchäologie** findet am **02.02.2023** statt.
- Der Kurs **Methodik - archäologische Grabungsdokumentation** findet am **24.02.2023** statt.

Achtung: neu erfolgt die **Anmeldung digital** via Homepage der VATG.

Link: www.vatg.ch/aus-und-weiterbildung/kurse/

→ unter *nächste Kurse* die Schaltfläche "alle Angebote" anklicken, um eine Übersicht der in naher Zukunft angebotenen Kurse zu erhalten. Für detailliertere Informationen den jeweiligen blauen Kurslink antippen.

Les cours suivants auront lieu prochainement:

- *Le cours **Termes techniques - documentation de fouilles archéologiques** aura lieu le **27.01.2023**.*
- *Le cours de base en **Géoarchéologie** aura lieu le **02.02.2023**.*
- *Le cours **Méthodologie - documentation de fouilles archéologiques** aura lieu le **24.02.2023**.*

Attention: l'inscription se fait de désormais par voie numérique sur le site de l'ASTFA. Voir le lien:
www.astfa.ch/formation/cours/

→ sous Prochains cours, cliquer sur le bouton "toutes les offres" pour obtenir un aperçu des cours proposés dans un avenir proche. Pour obtenir des informations plus détaillées, cliquez sur le lien bleu du cours correspondant.

2. Instagram / Instagram

Seit rund zwei Monaten sind wir auf Instagram aktiv. Die Inhalte können auch auf unserer Homepage begutachtet werden.

Nous sommes actifs sur Instagram depuis environ deux mois. Les contenus peuvent également être consultés sur notre page d'accueil:

https://www.instagram.com/vatg_astfa/
<http://www.vatg.ch/50-jahren-jubilaem/>
<http://www.astfa.ch/50-ans-de-lastfa/>

3. Nochmaliger Aufruf Portrait / Nouvel appel au portrait

Leider fehlen uns noch einige Portraits für unser Ziel: 2022 wird die VATG 50 Jahre alt. Dieses Jubiläum möchten wir mit Euch allen gebührend feiern. Mit 50 Portraits von VATG-Mitgliedern werden wir die letzten 50 Jahre nochmals Revue passieren lassen. Wir brauchen Eure Hilfe, damit dies gelingt. Schlagt uns Mitglieder vor, denen ein Porträt gewidmet werden soll, oder sendet uns euer eigenes. Gesucht sind Porträts von aktiven oder ehemaligen Vereinsmitgliedern sowie zugewandten Personen, die ihr mit der VATG verbindet. Die Porträts werden wir dann auf unseren Kanälen publizieren. Dazu benötigen wir den ausgefüllten Kurzfragebogen (siehe Anhang) und ein Foto der Person. Voraussetzung für eine Publikation ist, dass das Mitglied sein Einverständnis dazu gibt.

Malheureusement, il nous manque encore quelques portraits pour atteindre notre objectif: en 2022, l'ASTFA aura 50 ans. Nous souhaiterions fêter cet anniversaire avec vous tous. Avec 50 portraits de membres de l'ASTFA, nous passerons en revue les 50 dernières années. Pour ce faire, nous avons besoin de votre aide. Suggérez-nous les membres desquels le portrait devrait être dressé, ou envoyez-nous le vôtre. Nous cherchons des portraits de membres actifs, d'anciens membres ou de personnes liées à l'ASTFA. Ces portraits seront ensuite publiés sur nos canaux. Nous aurons besoin des réponses aux questions (voir pièce jointe) ainsi qu'une photo de la personne. L'exigence pour une publication est que la personne dont le portrait est partagé donne son consentement.

Mit freundlichen Grüßen, Euer Vorstand
Avec nos salutations les meilleures, Le Comité